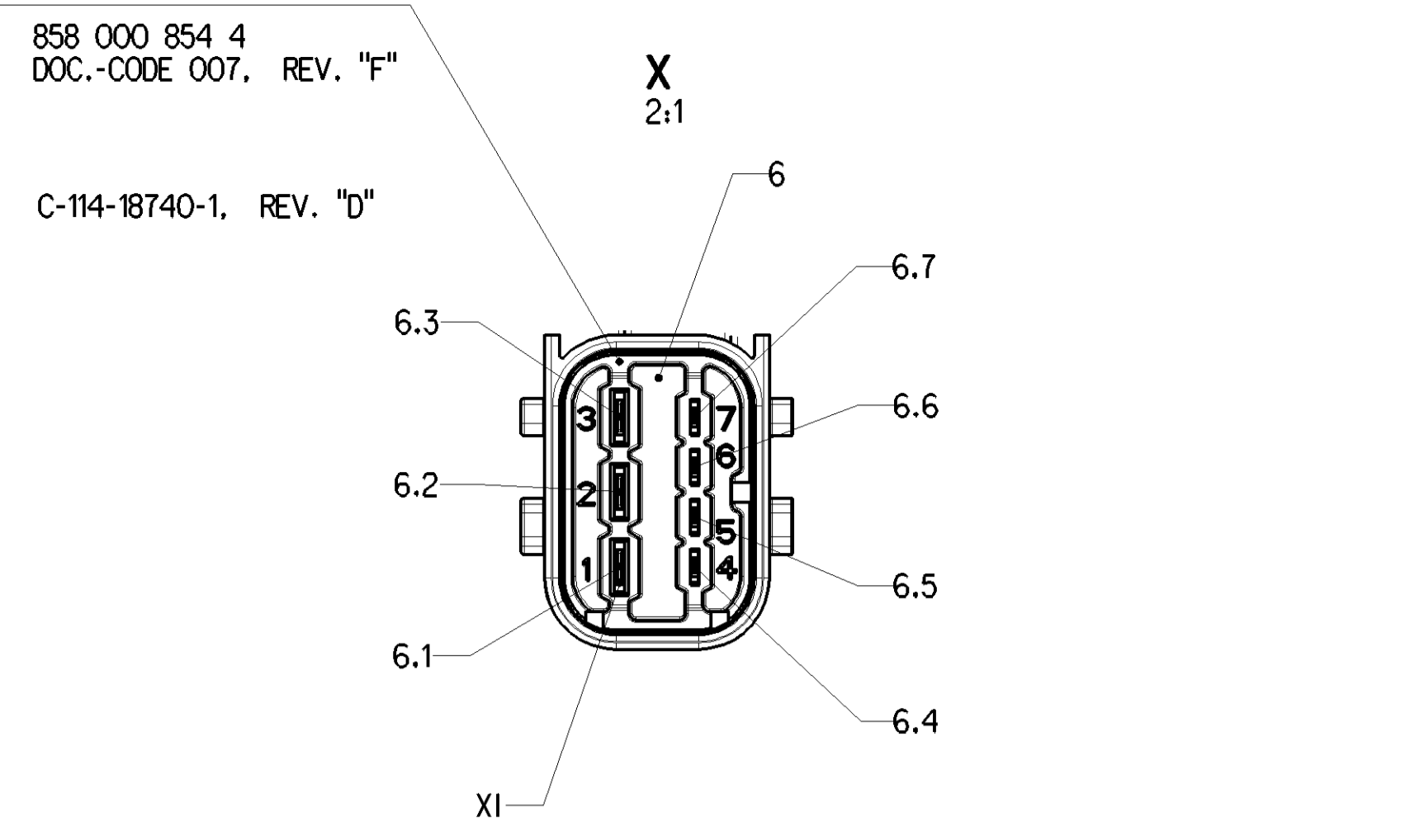


MATERIAL	SURFACE PROTECTION	
I Fe JED-05M5	Cr	JED-739-3
II Fe JED-05M4	Cr	JED-739-3
III Fe JED-05M4	Cr	JED-739-3
IV PBT-GF30 JED-352-1		
V Po6.6 JED-354-1		
VI CuZn JED-035M1		
VII STAINLESS STEEL JED-061M		
VIII Al JED-029M1	Cr	JED-259-1
IX Fe JED-589-0	(6)	JED-240-5
X Al JED-077-1	(7)	JED-007-1
XI CuSn0.15 JED-067M6	Sn	(5)

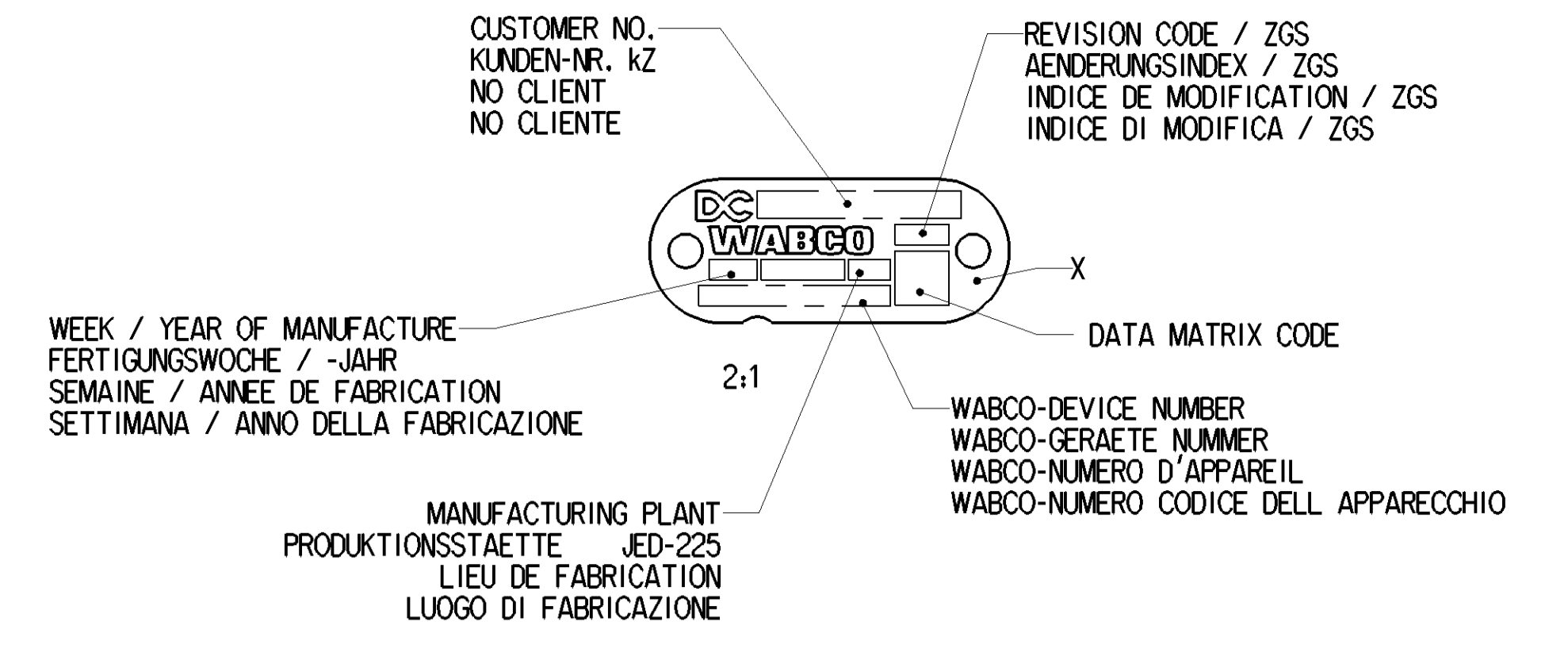
CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:  
 STECKER GEMAESS SCHNITTSTELLEZEICHNUNG:  
 CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE:  
 CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA:

TYCO-INTERFACE DRAWING:  
 TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT:  
 TYCO-PRESRIPTION D'EXECUTION:  
 TYCO-SPECIFICA ESECUZIONE:

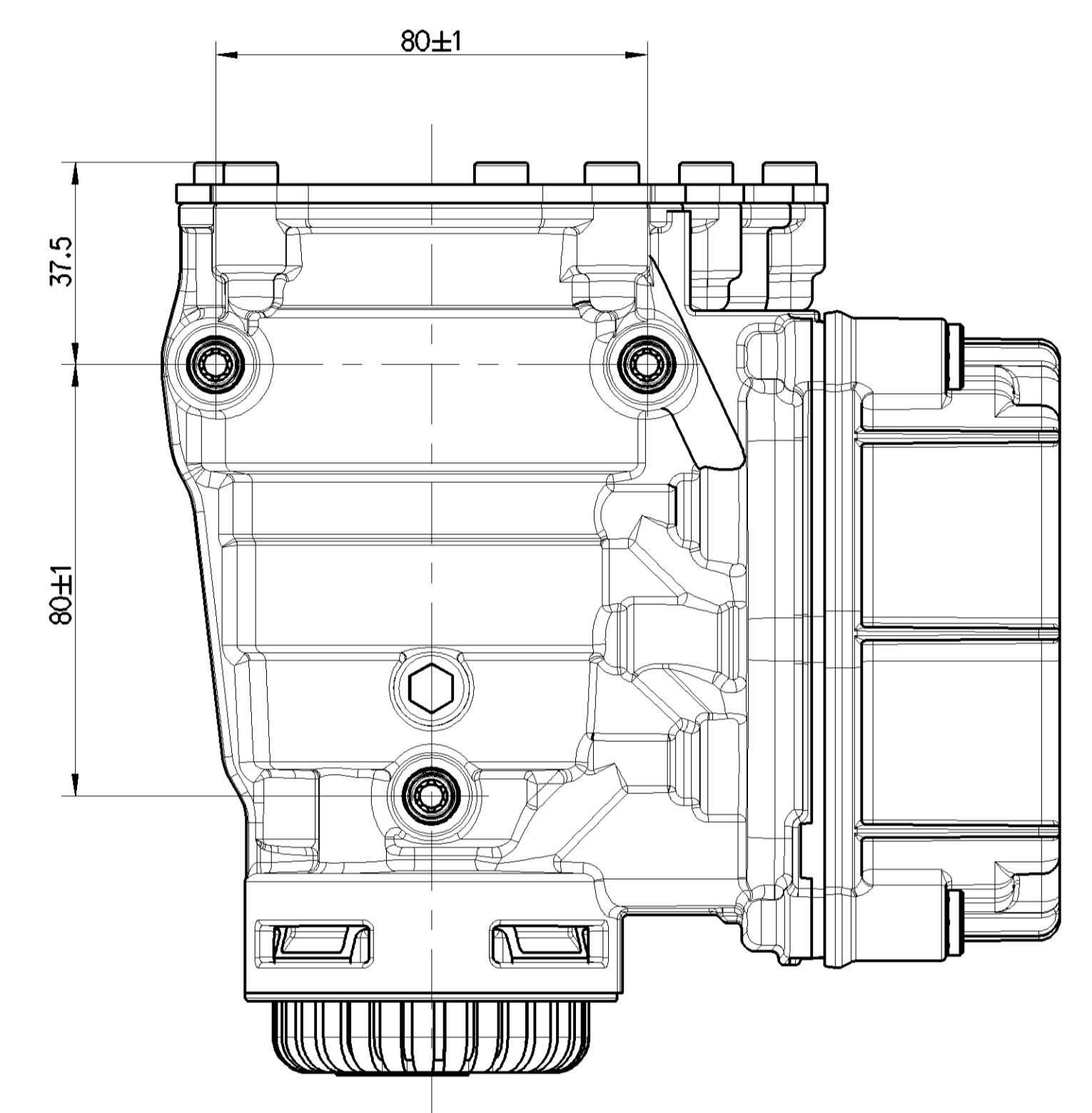
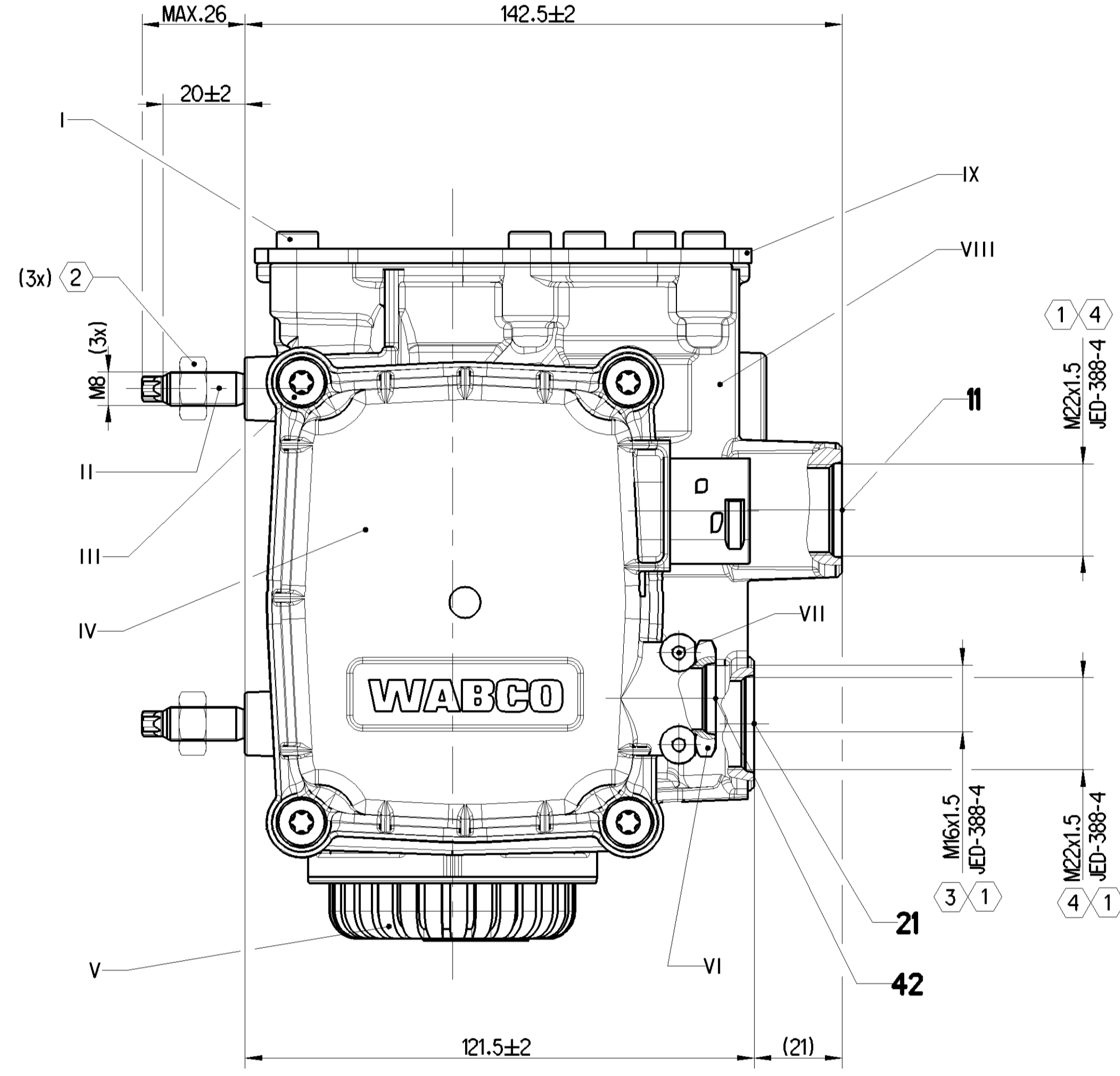
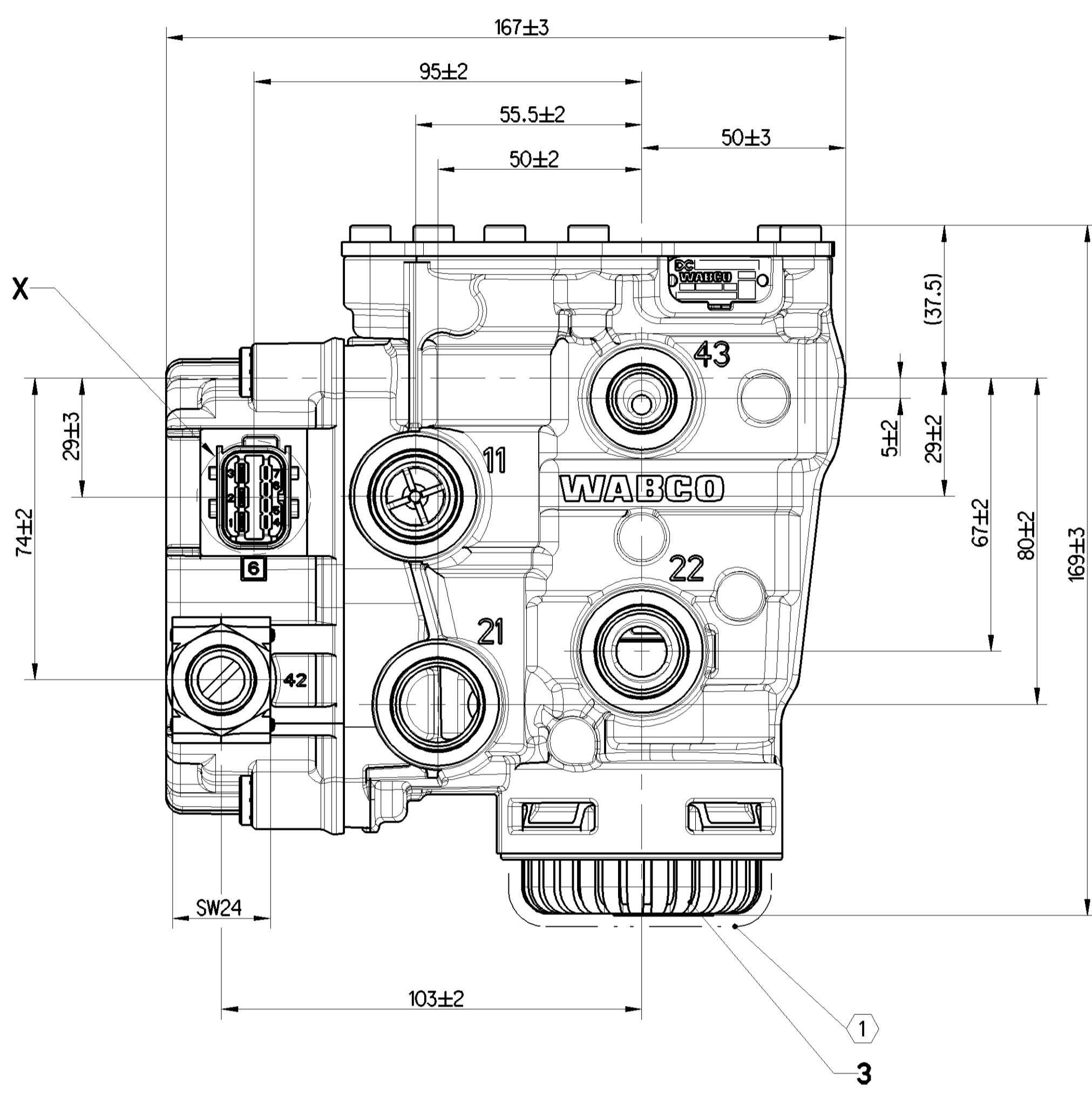
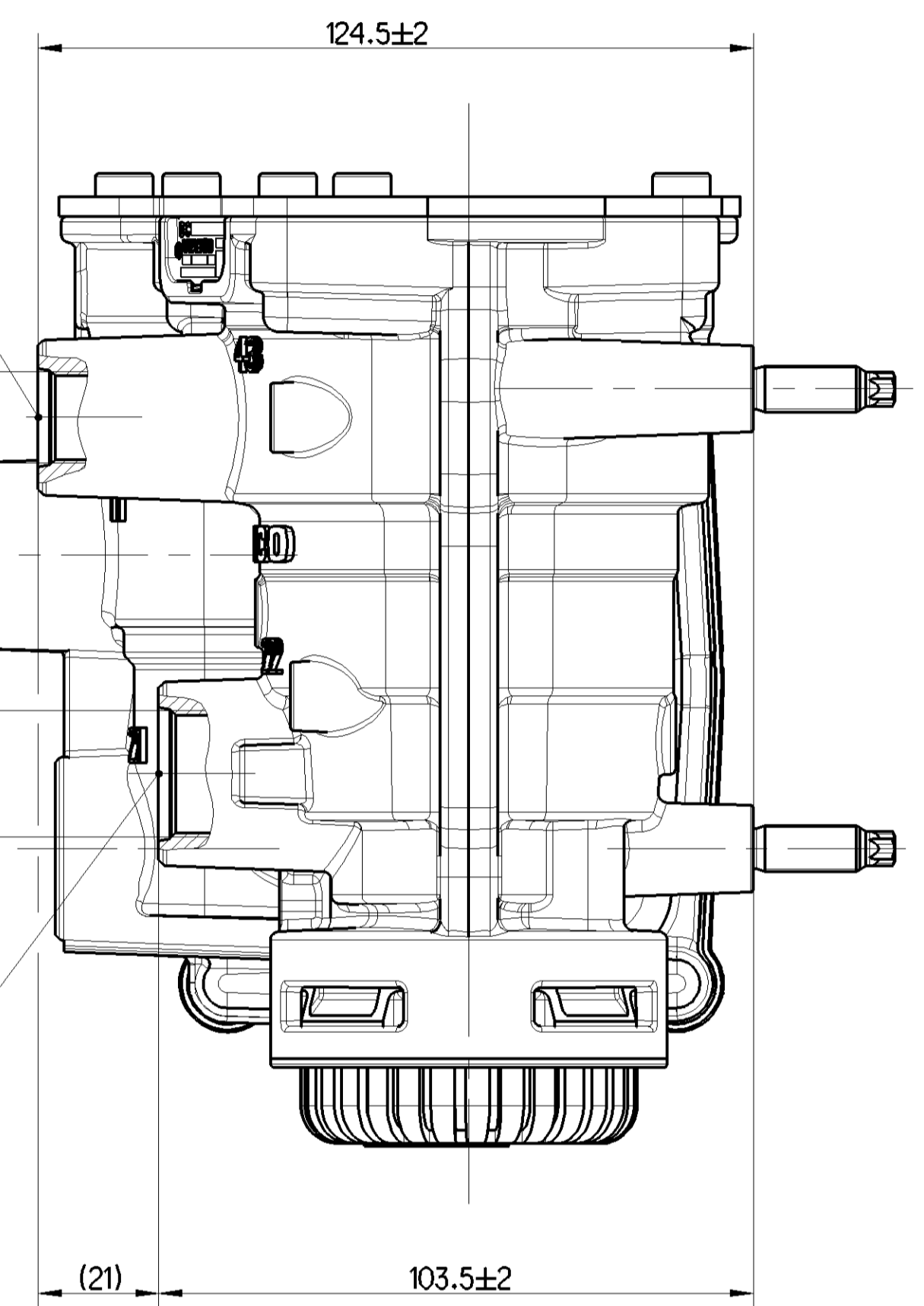
CODING:  
 KODIERUNG:  
 CODIFICAZIONE:  
 ESPRESSIONE IN CODICE:



PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION FUNKTION FUNKTION
6	SOLENOID, ELEKTROMAGNET, ÉLECTRO AIMANT, ELETTRIMAGNETE
6.1	COMMON VALVE PIN, GEMEINSAMER VENTILPIN, BORNE DE VALVE COMMUNE, MORSETTO COMUNE DI VALVOLA, (GND)
6.2	SIGNAL DISCHARGE VALVE, AUSLASSVENTIL SIGNAL, SIGNAL DE SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT, SEGNALE DI VALVOLA DI SCARICO
6.3	SIGNAL INLET VALVE, EINLASSVENTIL SIGNAL, SIGNAL DE SOUPAPE D'ADMISSION, SEGNALE DI VALVOLA DI IMMISSIONE
6.4	SIGNAL BACKUP VALVE, REDUNDANZVENTIL SIGNAL, SIGNAL DE VALVE DE REDONDANCE, SEGNALE DI VALVOLA RIDONANZA
	PRESSURE SENSOR, DRUCKSENSOR, CAPTEUR DE PRESSION, SENSORE DI PRESSIONE
6.5	SUPPLY, VERSORGUNG, ALIMENTATION, ALIMENTAZIONE
6.6	SIGNAL, SIGNAL, SIGNAL, SEGNALE
6.7	GROUND, MASSE, MASSE, MASSA

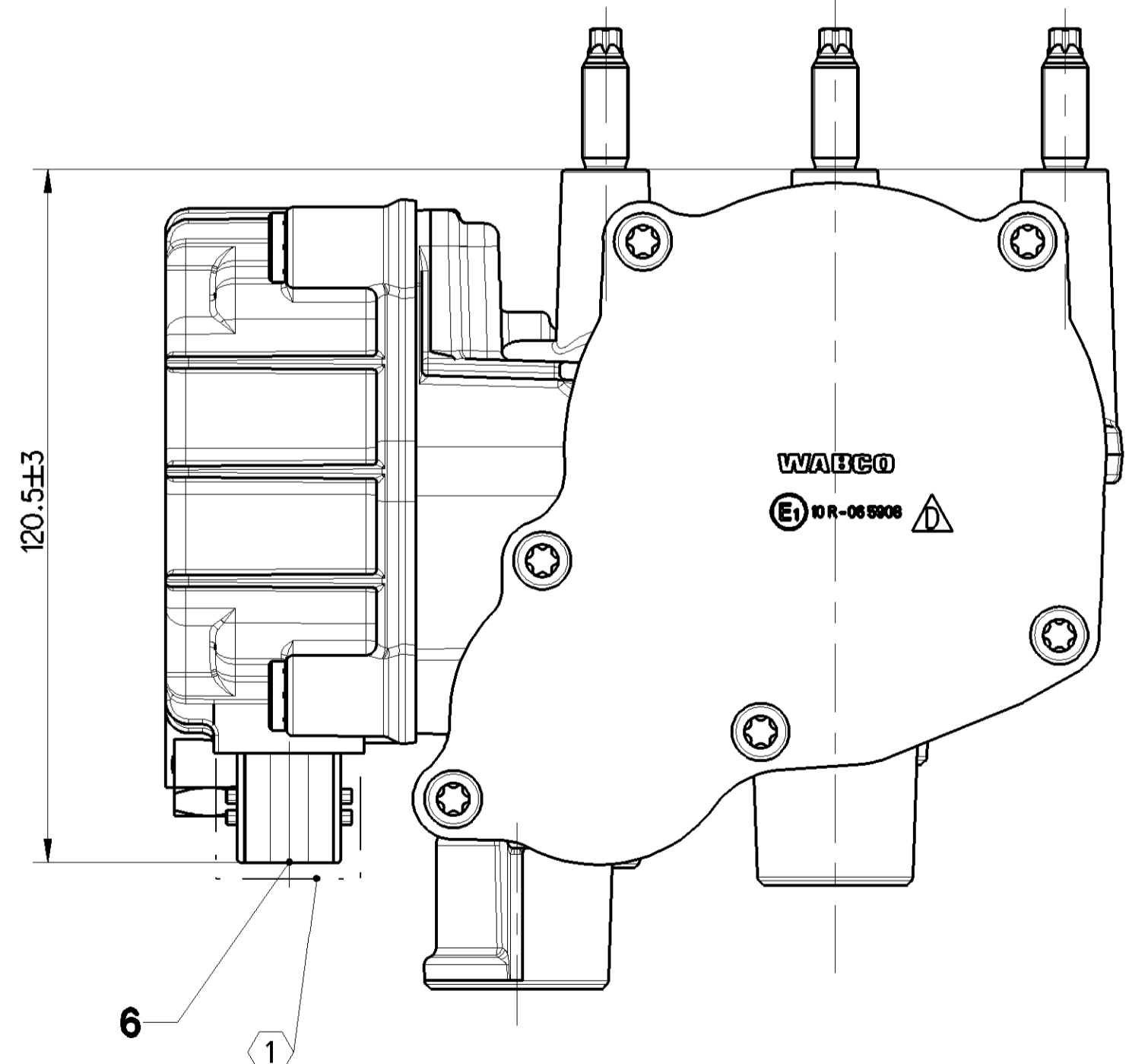
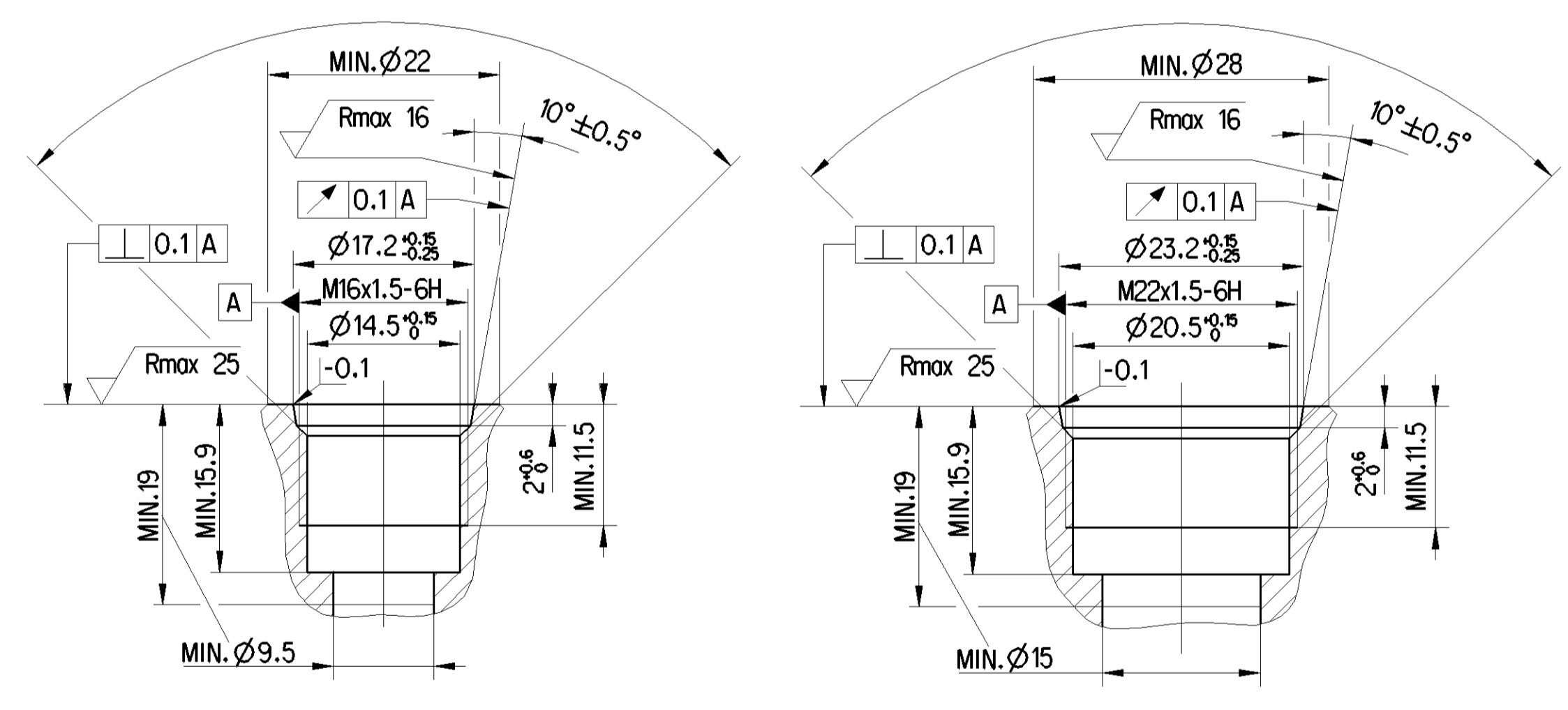


- 5 COATING LAYER THICKNESS : SCHICHTDICKE : ÉPAISSEUR DE REVÊTEMENT/INCORSTATION : SPESSORE RIVESTIMENTO/RIVESTIMENTO CENTRALE : 1.5 - 3µm
- 6 AK PAINT : AK LACK : PEINTURE AK : VERNICE AK
- 7 ANODIC OXIDATION : ANODISCHE OXIDATION : OXIDATION ANODIQUE : OSSIDAZIONE ANODICA



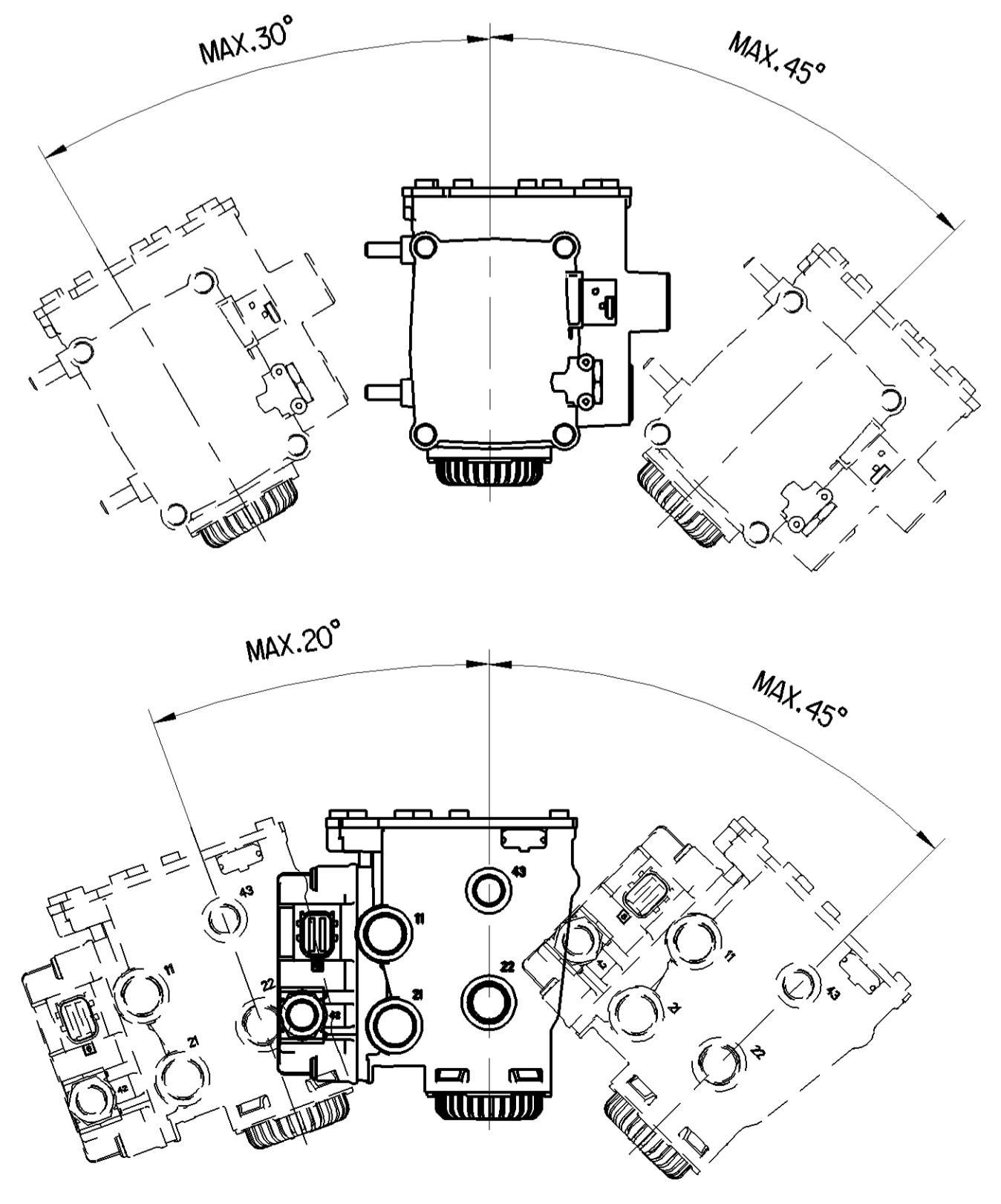
SUITABLE FOR : GEEIGNET FUER : APTÉ POUR : ADATTA PER : VOSS 232 / N68 (3)

SUITABLE FOR : GEEIGNET FUER : APTÉ POUR : ADATTA PER : VOSS 232 / N612 (4)

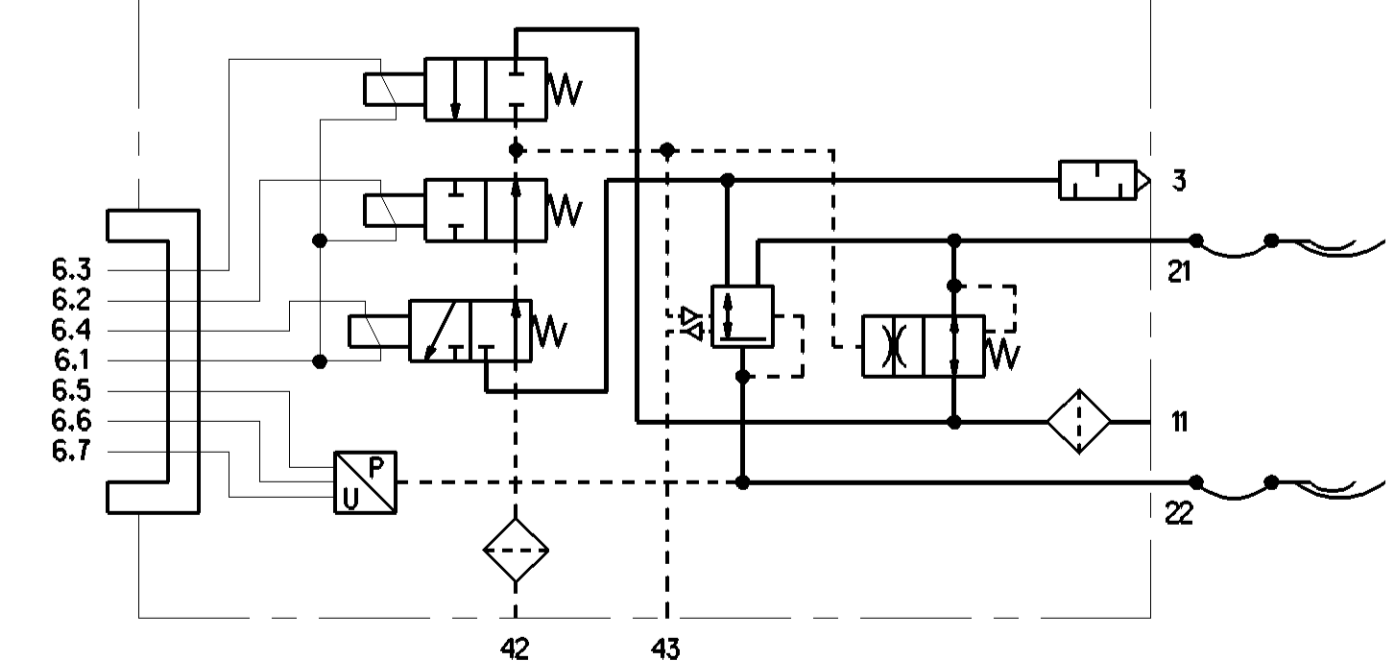


DEVICE DESIGNED FOR INSTALLATION ON THE VEHICLE FRAME  
 GERÄT IST FÜR DEN RAHMENBAU VORGESEHEN  
 L'APPAREIL EST CONÇU POUR MONTAGE SUR LE CADRE DU CHÂSSIS  
 APPARECCHIO APPOSITO PER MONTAGGIO SUL TELAIO

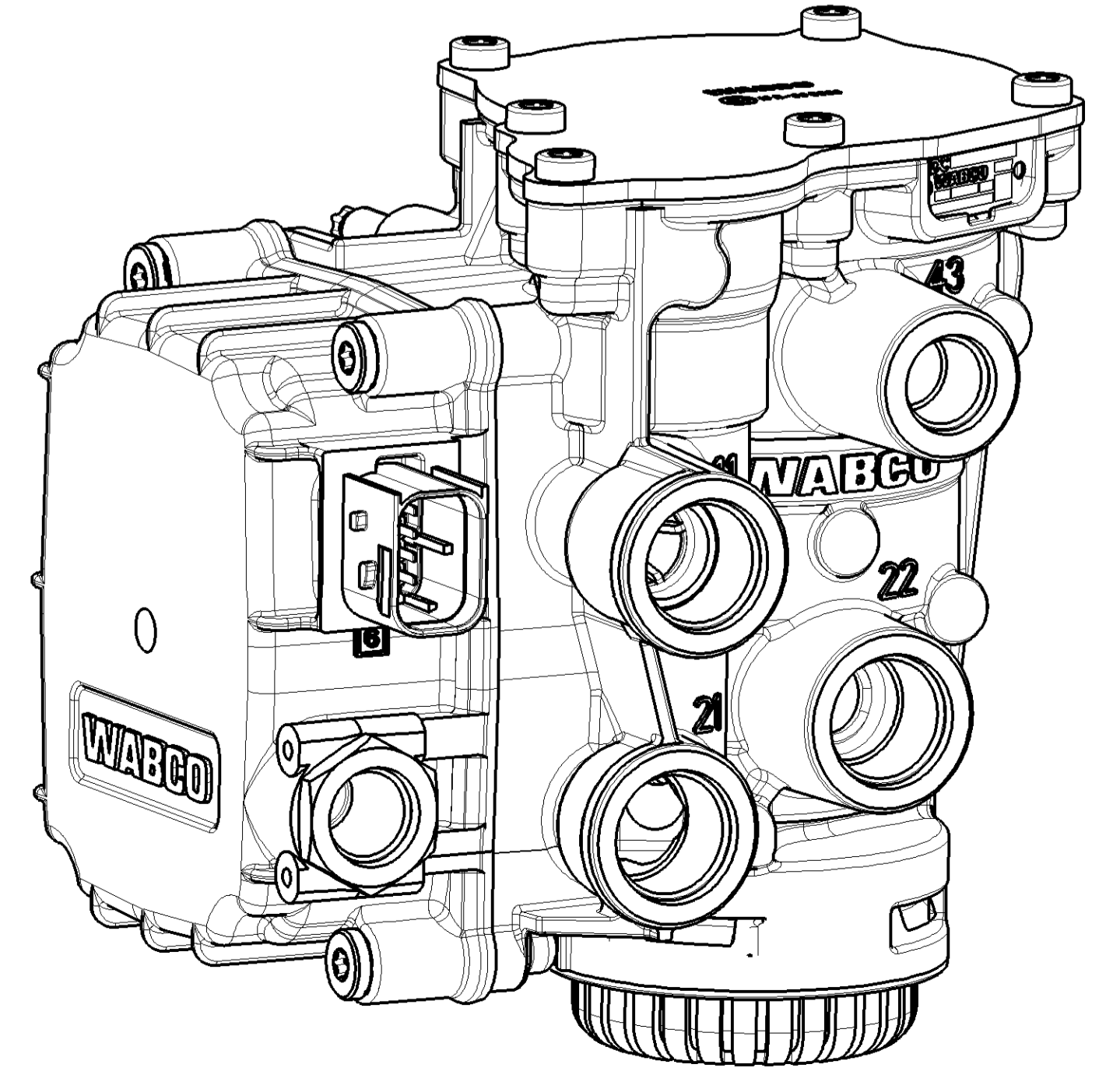
PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



COVER WHEN PAINTING ON THE VEHICLE  
 BEI LACKIERUNG IM FAHRZEUG ABDECKEN  
 COUVRIR AU LAQUAGE SUR LE VEHICULE  
 COPRIRE ALLA LACCATURA SUL VEICOLO



- 11 SUPPLY ENERGIEZUFLOUSS VOM VORRAT : ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
- 21 SUPPLY LINE TO THE TRAILER VORRATSLEITUNG ZUM ANHAENGER : CONDUITE D'ALIMENTATION A LA REMORQUE CONDOTTA DI SERVIZIO AL RIMORCHIO
- 22 CONTROL LINE TO THE TRAILER BREMSLEITUNG ZUM ANHAENGER : CONDUITE DE COMMANDE A LA REMORQUE CONDOTTA DI COMANDO AL RIMORCHIO
- 3 EXHAUST PORT ANSCHLUSS ATMOSPHAERE : ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT CONNESSIONE SCARICO
- 42 CONTROL PRESSURE : SERVICE BRAKING SYSTEM (BACK UP PORT) : STEUERDRUCK : BETRIEBSBREMSANLAGE (REDUNDANZANSCHLUSS) : PRESSION DE COMMANDE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE (ORIFICE DE REDONDANCE) : PRESSIONE DI COMANDO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO (ATTACCO DI RIDONANZA)
- 43 CONTROL PRESSURE : PARKING BRAKING SYSTEM : STEUERDRUCK : FESTSTELLBREMSANLAGE : PRESSION DE COMMANDE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT : PRESSIONE DI COMANDO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO
- 6 ELECTRICAL CONTROL ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS : COMMANDE ELECTRIQUE : COMANDO ELETTRICO

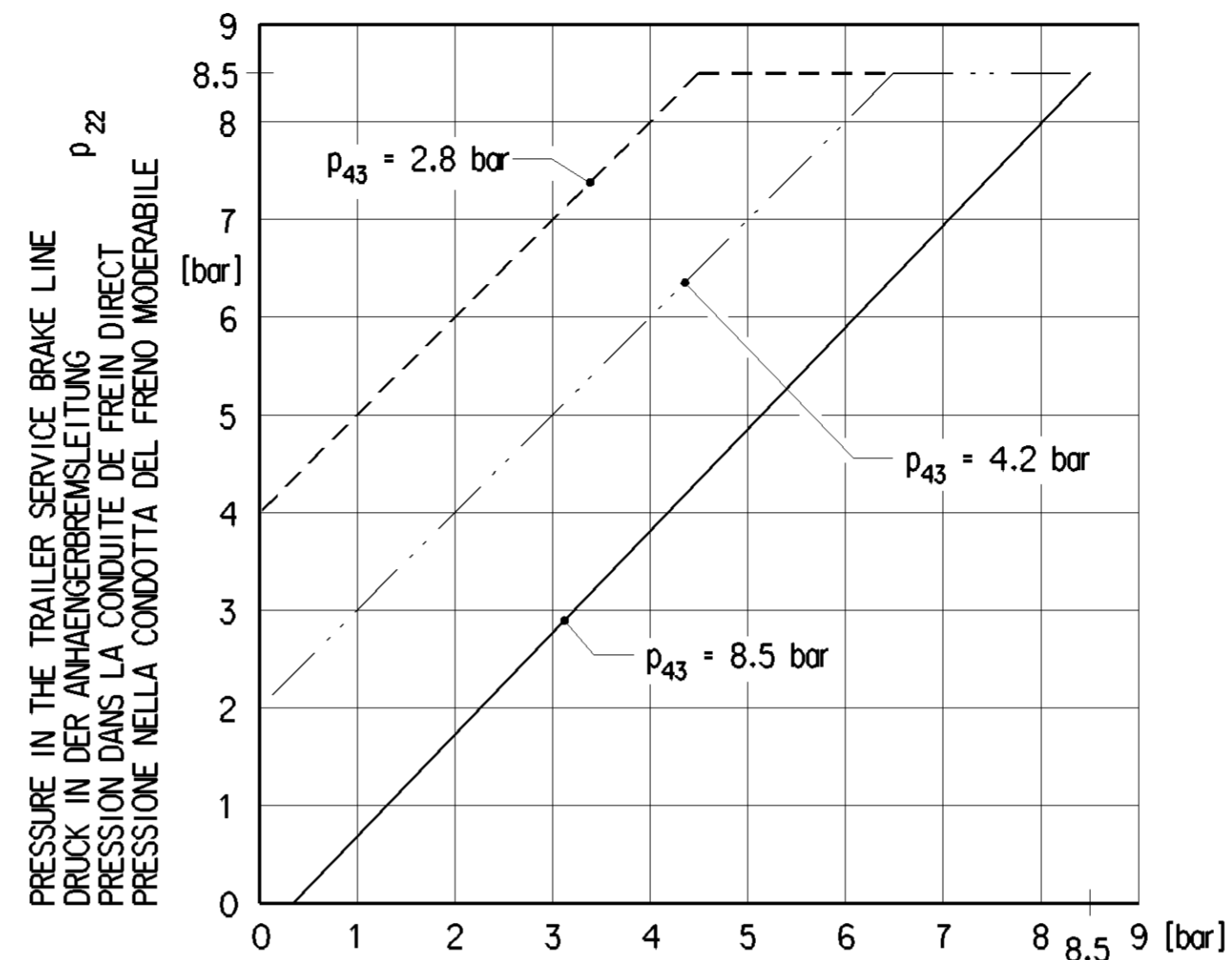


General Specifications ISO 8015, JED-354-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		<b>WABCO</b>	
Further Technical Data	480 204 030 0	Date	2021-12-08	Sheet	005 ML 1/2
Doc. Code	035	Version	01	Drawn	Smozd
Doc. Code	035	Version	01	Checked	Couppes
Range of nominal dimensions in mm		Dimensions in mm		Material No.	
Class	11 ± 50	120 ± 50	130 ± 50	140 ± 50	150 ± 50
Medium	± 0.05	± 0.05	± 0.05	± 0.1	± 0.1
Coarse	± 0.1	± 0.1	± 0.1	± 0.2	± 0.2
Tapped Holes acc.		Tapped Holes acc.		Tapped Holes acc.	
A 0		A 0		A 0	

(2)	M8	TIGHTENING TORQUE ANZUEHRMOMENT COUPLE DE SERRAGE COPPIA DI SERRAGGIO	22±2 Nm
(3)	M16x1.5	TIGHTENING TORQUE ACCORDING TO JED-366 ANZUEHRMOMENT ENTSPRECHEND JED-366 COUPLE DE SERRAGE SUIVANT JED-366 COPPIA DI SERRAGGIO SECONDO JED-366	34 Nm
(4)	M22x1.5		53 Nm

- 1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)  
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)  
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGÉ D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)  
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTIENE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)
- 1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL)  
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-, SALZ-, STAUB- UND OELHALTIG)  
FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGÉ D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE)  
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTIENE ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO)
- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION :  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40\*...+80°C  
GAMME D'UTILISATION THERMIQUE :  
TEMPERATURA DI ESERCIZIO :
- 2.2 SHORT-TIME RESISTANCE TO HEAT : 1h AT MAX. 110°C OR MAX. 2h AT 95°C UNPRESSURIZED, CURRENTLESS, WITHOUT FUNCTION  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : 1h BEI MAX. 110°C ODER MAX. 2h BEI 95°C DRUCKLOS, STROMLOS, OHNE FUNKTION  
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE : 1h A MAX. 110°C OU MAX. 2h A 95°C SANS PRESSION, SANS COURANT, SANS FONCTION  
RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO : 1h A MAX. 110°C O MAX. 2h A 95°C SENZA PRESSIONE, SENZA CORRENTE, SENZA FUNZIONE
- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) : TEMPORARY)  
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :  $p_e = 8.5 \text{ bar}$  (+1 bar KURZZEITIG)  
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION) : DE COURTE DURÉE)  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) : BREVE TEMPO SOLO)
- 3.2 CONTROL PRESSURE :  
STEUERDRUCK :  $p_{42} = \text{MAX. } 13.0 \text{ bar}$   
PRESSION DE COMMANDE :  $p_{43} = \text{MAX. } 8.5 \text{ bar}$   
PRESSIONE DI COMANDO :
- 4.1 VOLTAGE PRESSURE SENSOR : SOLENOID :  
SPANNUNG DRUCKSENSOR : ELEKTROMAGNET : 24 V (15V...32V)  
TENSION CAPTEUR DE PRESSION : 5V ±0.25 V ÉLECTRO AIMANT :  
TENSIONE SENSORE DI PRESSIONE : ELETTROMAGNETE :
- 4.2 MAX. CURRENT TERMINAL : DIRECT CURRENT  
MAX. STROM ANSCHLUSS 6 : 5 A GLEICHSTROM  
COURANT MAX. BORNE : COURANT CONTINU  
CORRENTE MAX. TERMINALE : CORRENTE CONTINUA
- 5 DEGREE OF PROTECTION : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING  
SCHUTZART : KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER KUPPLUNG IP 6K 6K, IP 6K 9K  
DEGRÉ DE PROTECTION : APPAREIL COMPLET AVEC L'ACCOUPLLEMENT MONTÉ  
GRADO DI PROTEZIONE : APPARECCHIO COMPLETO CON ACCOPPIAMENTO MONTATO
- ELECTRIC TERMINALS WITHOUT MOUNTED COUPLING  
ELEKTRISCHE ANSCHLUESSE OHNE MONTIERTER KUPPLUNG IP 6K 7  
BORNES ÉLECTRIQUES SANS L'ACCOUPLLEMENT MONTÉ  
TERMINALI ELETTRICI SENZA ACCOPPIAMENTO MONTATO
- 6 PROTECTION CLASS ACC. TO DIN VDE 0580 :  
SCHUTZKLASSE NACH DIN VDE 0580 : III  
CLASSE DE PROTECTION SELON DIN VDE 0580 :  
CLASSE DI PROTEZIONE SECONDO DIN VDE 0580 :
- 7 TENSION FREE MOUNTING OF THE LINES  
SPANNUNGSFREIE MONTAGE DER LEITUNGEN  
MONTAGE DES LIGNES EXEMPT DE TENSION  
FISSAGGIO DELLE LINEE SENZA TENSIONE
- 8 HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY :  
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND : 480 020 000 0  
MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESÉRVATION ET LIVRAISON : DOC.-CODE 535  
MOVIMENTAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA :
- 9 SOUND LEVEL IN A DISTANCE OF 7M : ACCORDING TO  
SCHALLPEGEL IM ABSTAND VON 7M : <69 dBA NACH ISO 3744  
NIVEAU SONORE À UNE DISTANCE DE 7M : SUIVANT  
LIVELLO SONORO AD UNA DISTANZA DI 7M : SECONDO
- 10 INSPECTION MARK :  
PRUEFZEICHEN : E1 10 R - 06 5908  
MARQUE DE CONTRÔLE :  
STAMPA DI COLLAUDO :
- 11 MAX. LEAKAGE, DURING PRESSURE MAINTENANCE OR WHILE NOT OPERATED, NEW DEVICE :  
MAX. LECKAGE , DRUCKHALTEND ODER UNBETAETIGT, NEUGERAET :  $-20^{\circ}\text{...}+80^{\circ}\text{C}$  :  $10 \text{ cm}^3/\text{min}$  (DIN 1343)  
FUGITE MAXI, PENDANT LA FONCTION "MAINTENIR LA PRESSION" OU SANS ACTIONNEMENT, APPAREIL NOUVEAU :  $-40^{\circ}\text{...}-20^{\circ}\text{C}$  :  $1500 \text{ cm}^3/\text{min}$  (DIN 1343)  
FUGA MASSIMA, DURANTE LA FUNZIONE "MANTENERE LA PRESSIONE" O SENZA AZIONAMENTO, APPARECCHIO NUOVO :
- 12 NOMINAL DIAMETER 11 -> 22 :  $\text{IV} \text{ } \varnothing 10 \text{ mm}$   
NENNWEITE 22 -> 3 :  $\text{IV} \text{ } \varnothing 12 \text{ mm}$   
DIAMÈTRE NOMINAL 11 -> 21 :  $\text{IV} \text{ } \varnothing 10 \text{ mm}$   
DIAMETRO NOMINALE

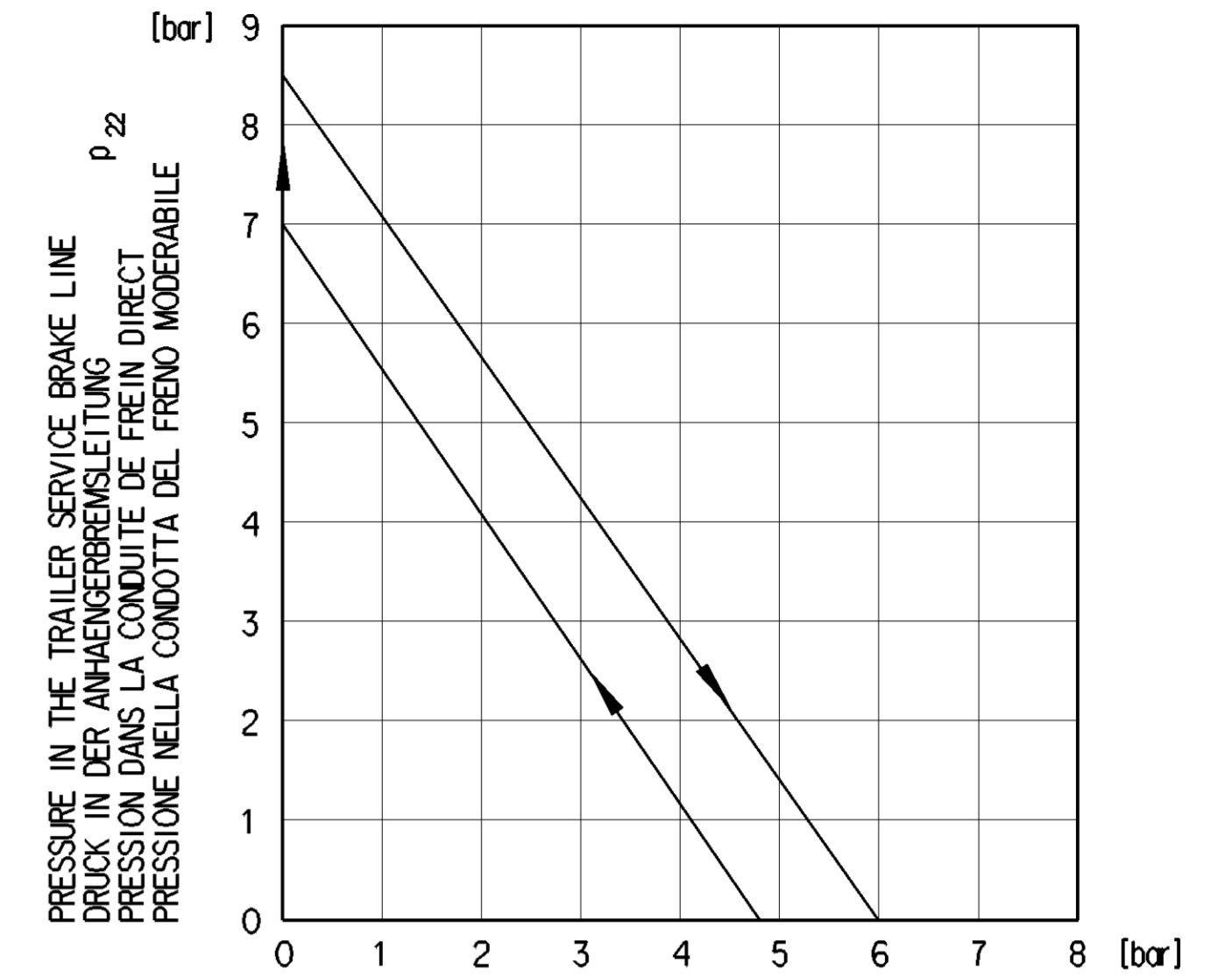
COMBINED CONTROL : (WITHOUT ELECTRICAL DRIVE)  
KOMBINIERTE ANSTEUERUNG :  $p_{42} + p_{43}$  (OHNE ELEKTRISCHE ANSTEUERUNG)  
COMMANDE COMBINÉE : (SANS COMMANDE ELECTRIQUE)  
COMANDO COMBINATO : (SENZA COMANDO ELETTRICO)



PRESSURE IN THE TRAILER SERVICE BRAKE LINE  
DRUCK IN DER ANHÄNGERBREMSLEITUNG  
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DIRECT  
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO MODERABILE

PRESSURE IN THE SERVICE BRAKE LINE  
DRUCK IN DER BETRIEBSBREMSLEITUNG  
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DE SERVICE  
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO DI SERVIZIO

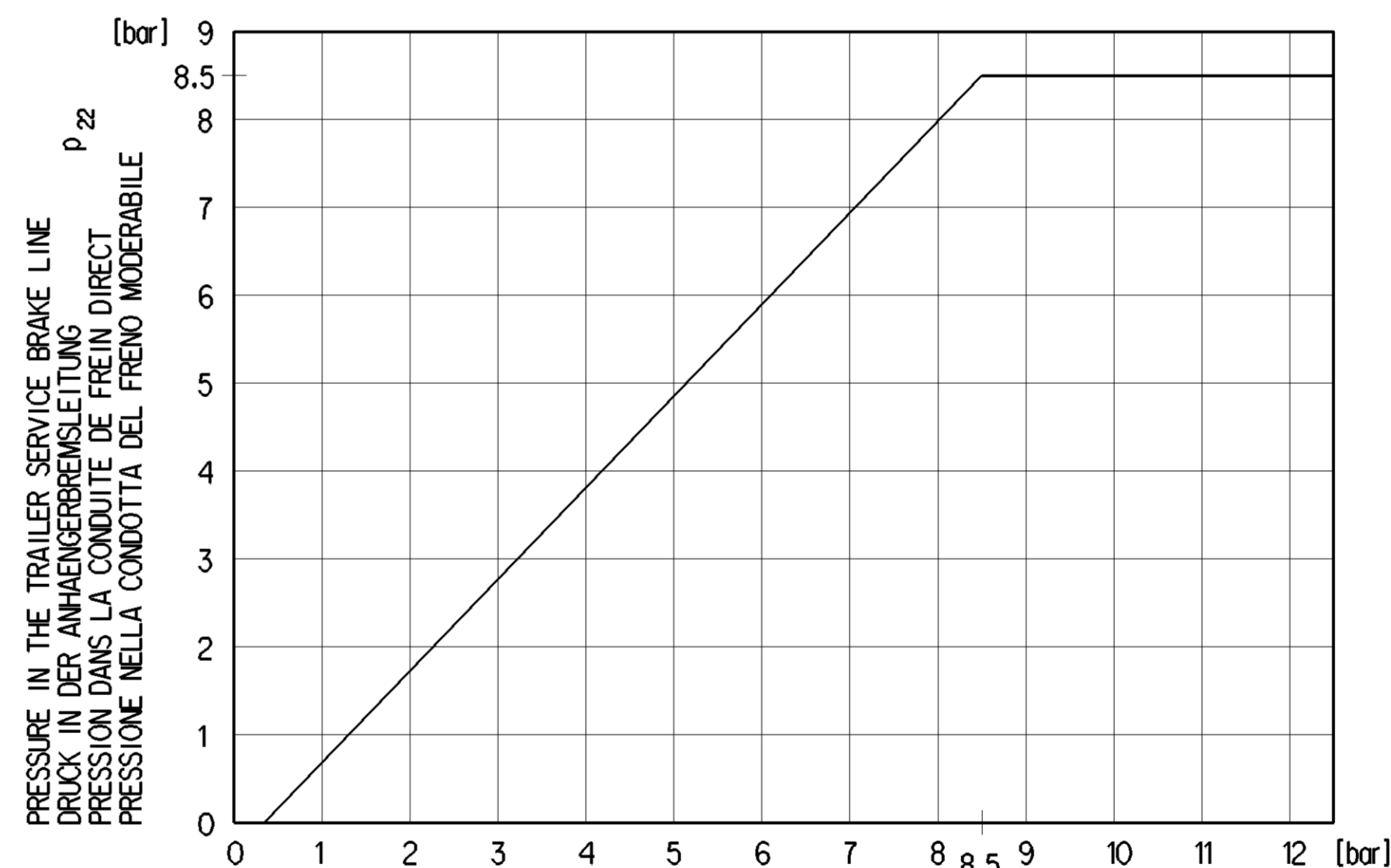
TOLERANCE BAND (WITHOUT ELECTRICAL DRIVE)  
TOLERANZBAND (OHNE ELEKTRISCHE ANSTEUERUNG)  
PLAGE DE TOLÉRANCE ( $p_{42} = 0 \text{ bar}$ ) (SANS COMMANDE ELECTRIQUE)  
CAMPO DI TOLLERANZA (SENZA COMANDO ELETTRICO)



PRESSURE IN THE TRAILER SERVICE BRAKE LINE  
DRUCK IN DER ANHÄNGERBREMSLEITUNG  
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DIRECT  
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO MODERABILE

CONTROL PRESSURE FROM PARKING BRAKING SYSTEM  
STEUERDRUCK VON DER FESTSTELLBREMSANLAGE  
PRESSION DE COMMANDE DU DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT  
PRESSIONE DI COMANDO DEL DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO

MIDDLE CHARACTERISTIC CURVE (WITHOUT ELECTRICAL DRIVE)  
MITTLERE KENNLINIE (OHNE ELEKTRISCHE ANSTEUERUNG)  
COURBE CARACTÉRISTIQUE MOYENNE (SANS COMMANDE ELECTRIQUE) ( $p_{11} = p_{43} = 8.5 \text{ bar}$ )  
CURVA CARATTERISTICA MEDIO (SENZA COMANDO ELETTRICO)

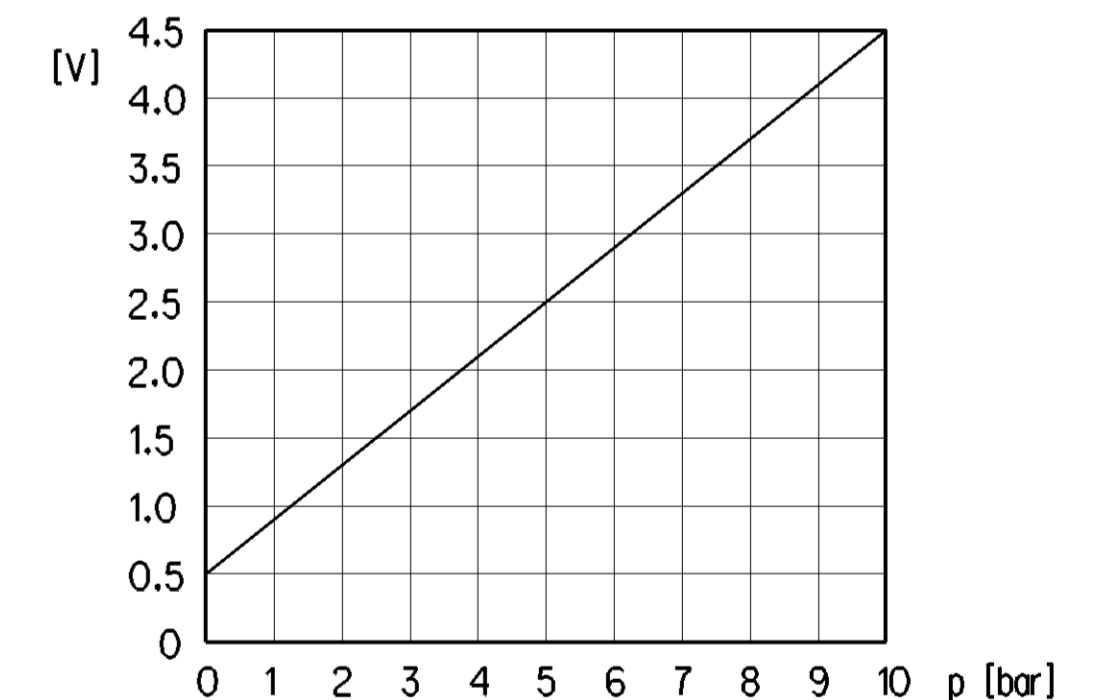


PRESSURE IN THE TRAILER SERVICE BRAKE LINE  
DRUCK IN DER ANHÄNGERBREMSLEITUNG  
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DIRECT  
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO MODERABILE

PRESSURE IN THE SERVICE BRAKE LINE  
DRUCK IN DER BETRIEBSBREMSLEITUNG  
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DE SERVICE  
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO DI SERVIZIO

INTERNAL CONTROL PRESSURE  
INTERNER STEUERDRUCK  
PRESSION DE COMMANDE INTERNE  
PRESSIONE DI COMANDO INTERNA

CHARAKTERISTIC CURVE PRESSURE SENSOR  
KENNLINIE DRUCKSENSOR  
COURBE CARACTÉRISTIQUE CAPTEUR DE PRESSION  
CURVA CARATTERISTICA SENSORE DI PRESSIONE



General Specifications: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: <b>480 204 030 0</b>		Date: 2021-12-08	Signature: Smardz
Doc. Code: 035	Sheets: 1	Drawn: Smardz	Checked: Couppez
General Tolerances JED-261		Dimensions in mm	
Range of nominal dimensions in mm		Mass	
Class	1) $\leq 50$ $\leq 50$ $> 180$ $\leq 180$ $\leq 400$ $> 400$	Scale	
Fine	$\pm 0.25$ $\pm 0.5$ $\pm 0.75$ $\pm 1$	2.500	
Medium	$\pm 0.5$ $\pm 1$ $\pm 1.5$ $\pm 2$	kg	
Coarse	$\pm 1$ $\pm 1.75$ $\pm 2.5$ $\pm 3.25$	Size	
Tapped Holes acc. JED-388-4		CAD System	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1 CREO	
Material No.: 480 204 030 0		Date of first issue: 2009-11-16	
Doc. Code: 005		Language: ML	
Revision: 1x		Tech. Resp.: 6850	
Replacement for:		Sheet: 2/2	